



LE RÉSEAU DU MIEUX-ÊTRE  
**FRANCOPHONE**  
DU NORD DE L'ONTARIO

# Rapport annuel 2012-2013

*+ d'accès et + de services équitables en français = une meilleure santé*

# Table des matières

Mot du coprésident et de la coprésidente	1
Mot de la directrice générale par intérim	2
1. Carte stratégique	3
2. Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario	4
2.1 Le conseil d'administration	4
2.2 L'équipe	5
2.3 Le territoire du RMEFNO	6
3. Nos activités et résultats	7
3.1 Engagements et Carrefours santé	8
3.2 Partenariats et histoires à succès	10
3.2.1 Scène nationale	12
3.2.2 Scène provinciale	14
3.2.3 Scène régionale	14
3.3 Données probantes et rapport de recommandations	16

# Mot du coprésident et de la coprésidente

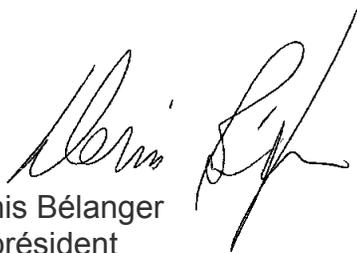
L'année 2012-2013 a été une année constructive pour le conseil d'administration notamment en raison de l'exercice de planification stratégique. Ensemble, nous avons participé pleinement à son élaboration et nous avons hâte de voir les étapes de sa mise en œuvre dans la prochaine année. Le plan a pour but de guider notre organisme et de nous permettre de mieux atteindre nos objectifs.

Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (le RMEFNO) occupe toujours deux rôles comme organisme, celui d'Entité de planification des services de santé en français pour les RLISS du Nord-Est (NE) et du Nord-Ouest (NO) et celui de réseau parapluie des deux Réseaux du Nord de l'Ontario de la Société Santé en français. Le nombre d'activités, de rencontres et de succès atteint dans l'année se retrouve à l'intérieur du présent rapport et nous vous encourageons d'en faire la lecture. C'est toujours impressionnant de constater tout le travail accompli sur le terrain par notre équipe dynamique.

Les communautés du Nord-Est et du Nord-Ouest ont l'occasion de jouer un rôle de planification de leur propre santé en participant aux activités d'engagement communautaire de nos agents. C'est grâce à l'information recueillie par l'équipe du RMEFNO durant nos séances d'engagement communautaire que nous avons pu faire le dépôt de notre premier rapport de recommandations aux RLISS NE et NO.

À titre de coprésidents, nous profitons de cette occasion pour reconnaître et remercier tous les membres du conseil d'administration pour leur temps, leur expertise et leur dévouement.

L'année 2012-2013 nous laisse donc en bonne santé et heureux d'entamer de nouveaux défis.



Denis Bélanger  
Coprésident  
Conseil d'administration du RMEFNO



Kim Morris  
Coprésidente  
Conseil d'administration du RMEFNO

# Mot de la directrice générale par intérim

Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (RMEFNO) a été en mesure d'atteindre de nombreux objectifs importants durant l'année 2012-2013 grâce à l'excellent travail de notre équipe. Les succès sont nombreux et nous sommes fiers de les partager avec les communautés francophones du Nord de l'Ontario.

Cette année a demandé une réflexion au niveau des communications, des méthodes de cueillette de données et de restructuration de certains postes afin d'assurer une répartition efficace des compétences et de l'expertise à l'interne.

L'exercice de la planification stratégique du RMEFNO nous a permis de créer une base solide pour soutenir un plan opérationnel détaillé. L'équipe a eu l'occasion de participer pleinement à son élaboration et de développer un sentiment d'appartenance à l'égard des activités proposées.

L'amélioration des services de santé en français est un travail important de longue haleine qui demande parfois des échanges d'informations, de l'appui entre organismes et de la collaboration. Il est important de remercier nos nombreux partenaires locaux, régionaux, provinciaux et fédéraux francophones et anglophones. Nous souhaitons continuer à bâtir d'excellents partenariats durables afin d'aider la population francophone du Nord de l'Ontario à accéder à des services de santé de qualité en français.

Quel beau succès de voir le processus des Carrefours santé prendre forme et maintenant se faire mettre en valeur comme modèle provincial d'engagement communautaire! La mise en œuvre du modèle a pris une forme différente dans chaque région et représente les besoins des communautés respectives. Encore une fois, il faut reconnaître le travail exceptionnel des agents sur le terrain qui agissent comme personnes-ressources pour les carrefours et pour les fournisseurs de services de santé. Afin d'arriver à nos résultats de cette année, les agents ont fait de la sensibilisation et ont engagé les communautés francophones. C'est par l'entremise de la sensibilisation qu'on peut arriver à faire connaître la complexité des besoins de services de santé en français et nous permettre d'avoir un impact à long terme. Notre personnel administratif doit être également remercié pour son appui en arrière-plan qui contribue énormément à la bonne gestion de notre organisme.

Finalement, un grand merci aux membres de notre conseil d'administration qui ont tous et toutes à cœur la santé des francophones du Nord. La contribution de leur temps et de leur expertise est reconnue et appréciée.



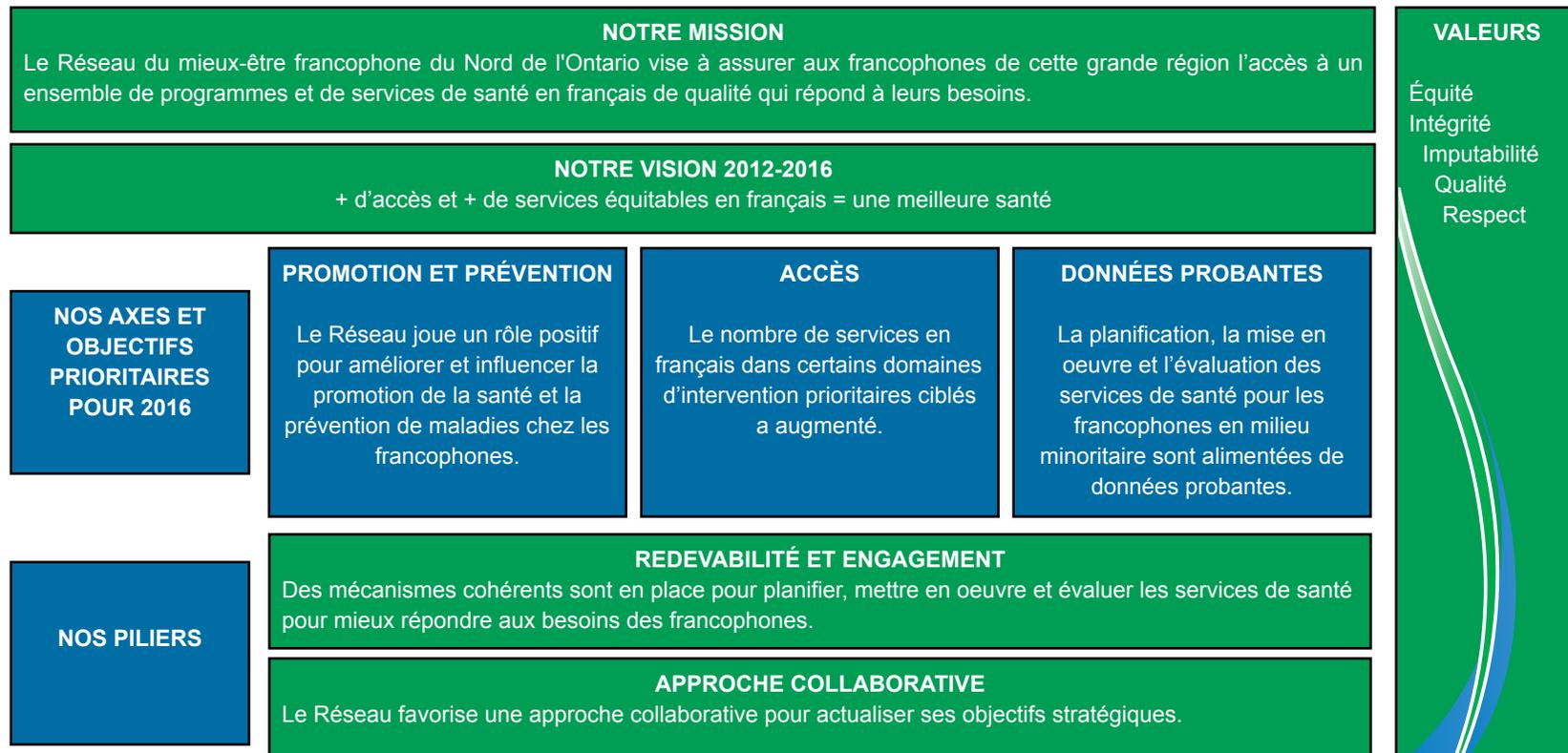
Diane Quintas

# 1. Carte stratégique

Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (RMEFNO) a complété cette année sa planification stratégique pour 2012–2016. Le conseil d'administration du RMEFNO s'est donc penché sur les axes prioritaires sur lequel concentrer ses efforts pour les prochaines années. Notre mission, notre vision, et nos valeurs ont été établies ainsi que des piliers pour appuyer nos actions. Le diagramme qui suit présente donc notre carte stratégique regroupant tous ces éléments.



**LE RÉSEAU DU MIEUX-ÊTRE  
FRANCOPHONE  
DU NORD DE L'ONTARIO**



# 2. Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario

## 2.1 Le conseil d'administration

Le conseil d'administration du RMEFNO est composé de dix membres représentant les régions du territoire qu'il dessert ainsi que les cinq groupes de partenaires (les professionnels de la santé, les autorités gouvernementales, les gestionnaires d'établissements de soins, les institutions de formation et les organismes communautaires).



## 2.2 L'équipe

Durant l'année 2012-2013, l'équipe du RMEFNO était composée d'une directrice générale, d'une directrice générale adjointe, d'une planificatrice principale, d'une adjointe administrative, d'une adjointe exécutive et des agents de planification et d'engagement communautaire qui travaillent dans les différentes régions desservies par le RMEFNO.

**France Jodoin**  
directrice générale (départ 2013)  
- Sudbury -

**Diane Quintas**  
directrice générale adjointe  
directrice générale par intérim  
dquintas@rmefno.ca  
807-684-1947 poste 400  
- Thunder Bay -

**Lynne Dupuis**  
planificatrice principale (départ 2013)  
- Sudbury -

**Chantal Bohémier**  
agente de planification  
planificatrice principale par intérim  
cbohemier@rmefno.ca  
807-684-1947 poste 402  
- Thunder Bay -

**Sylvie Sylvestre**  
agente de planification  
ssylvestre@rmefno.ca  
1-866-489-7484 poste 230  
- Timmins -

**Véronique Poirier**  
agente de planification  
vpoirier@rmefno.ca  
705-674-9381 poste 210  
- Sudbury -

**André Rhéaume**  
agent de planification  
arheaume@rmefno.ca  
1-866-489-7484 poste 240  
- Hearst -

**Suzanne Salituri**  
agente de planification  
ssalituri@rmefno.ca  
1-866-489-7484 poste 231  
- Sault Ste. Marie -

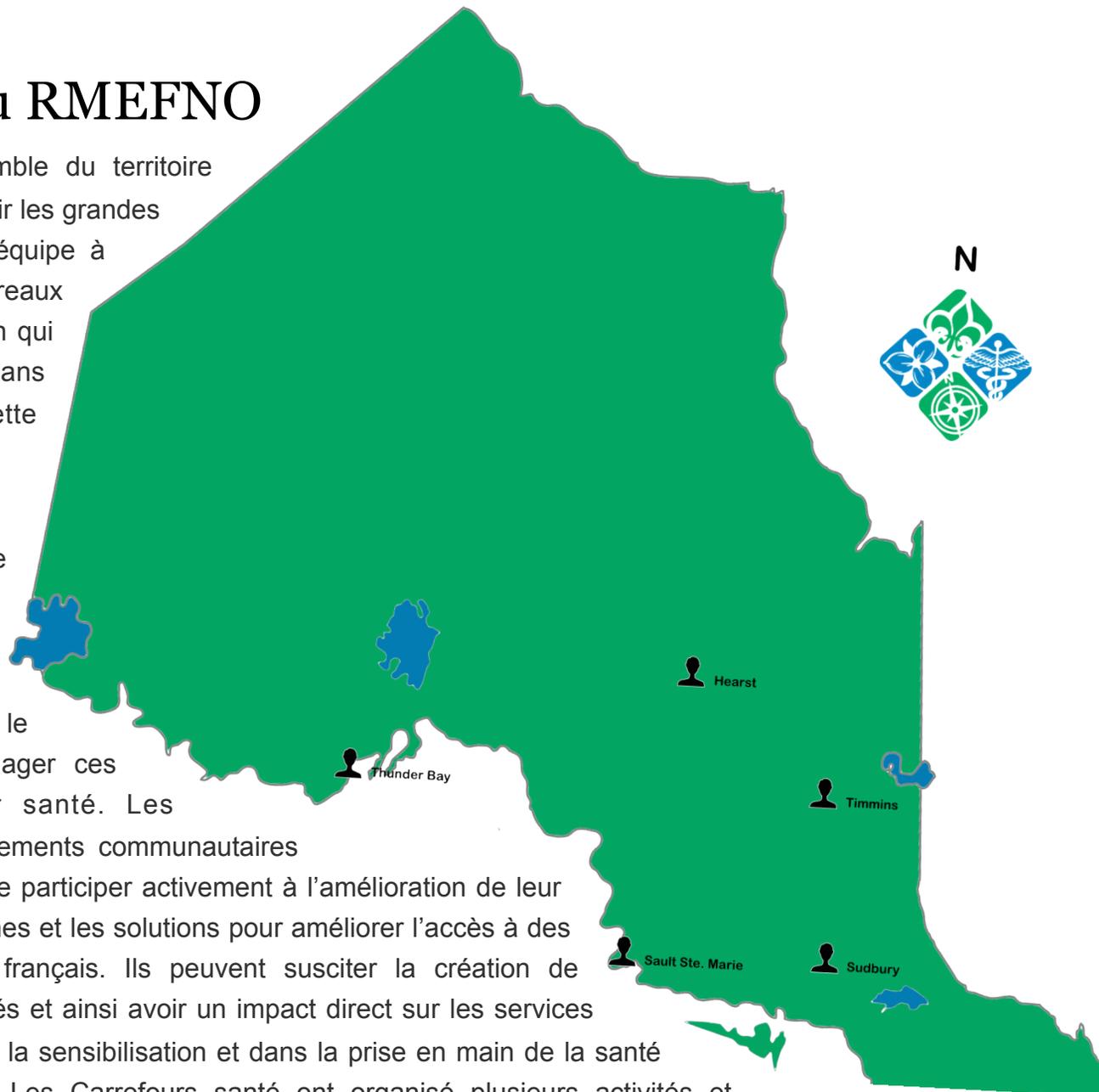
**Carole-Ann Maltais**  
adjointe exécutive  
camaltais@rmefno.ca  
705-674-9381 poste 215  
- Sudbury -

**Sabrina Crowley**  
adjointe administrative  
scrowley@rmefno.ca  
807-684-1947 poste 401  
- Thunder Bay -

## 2.3 Le territoire du RMEFNO

La carte qui suit présente l'ensemble du territoire couvert par le RMEFNO. On peut voir les grandes régions et la répartition de notre équipe à travers celles-ci. Nous avons des bureaux et un ou une agente de planification qui couvre la région environnante dans chaque ville représentée sur cette carte.

Un élément important de notre rôle de planification des services de santé en français est l'engagement des communautés du Nord de l'Ontario. Un des mécanismes que le RMEFNO a développé afin d'engager ces communautés est le Carrefour santé. Les Carrefours santé sont des regroupements communautaires de citoyens qui se réunissent afin de participer activement à l'amélioration de leur santé. Ils aident à identifier les lacunes et les solutions pour améliorer l'accès à des services de santé de qualité en français. Ils peuvent susciter la création de partenariats dans leurs communautés et ainsi avoir un impact direct sur les services offerts. Ils jouent aussi un rôle dans la sensibilisation et dans la prise en main de la santé des gens de leurs communautés. Les Carrefours santé ont organisé plusieurs activités et présentations afin de faire connaître des services aux membres de leurs communautés. Le RMEFNO appuie les



Carrefours santé lors de leur mise en place et la tenue de leurs activités. Le RMEFNO agit aussi comme lien entre les communautés, les fournisseurs de services et les deux RLISS du Nord-Est et du Nord-Ouest. Les Carrefours santé sont donc l'une des façons dont le RMEFNO assure un lien entre les communautés et la planification des services de santé en français.

### 3. Nos activités et résultats

Les résultats qui suivent démontrent les actions et les résultats obtenus par le RMEFNO pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2012 au 31 mars 2013. Nos activités d'engagement communautaire, entre autres, à travers les Carrefours santé, nous ont permis d'établir les enjeux prioritaires pour la planification des services de santé en français. Notre participation à différents comités, activités et initiatives sur la scène nationale, provinciale et régionale nous a permis de tisser des liens et des partenariats porteurs. Ces partenariats et ces efforts conjoints ont donné lieu à des succès importants et continuent d'être essentiels à l'amélioration de la santé des francophones dans le Nord de l'Ontario. À travers nos activités d'engagement et notre participation à la planification des services de santé en français sur notre territoire, nous avons amassé des données probantes essentielles à une planification éclairée et efficace.

Plusieurs problèmes dans l'obtention, le partage et l'harmonisation de ces données ont été identifiés et

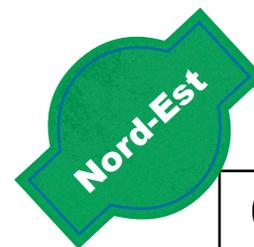
notre premier rapport de recommandations soumis au Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS NE) du Nord-Est et au Réseau local d'intégration des services de santé du Nord-Ouest (RLISS NO) propose des solutions pour y remédier. Les sections qui suivent feront donc le bilan de nos activités pour la période 2012–2013.

Indicateurs établis pour mesurer l'impact de l'engagement communautaire



# 3.1 Engagements et Carrefours santé

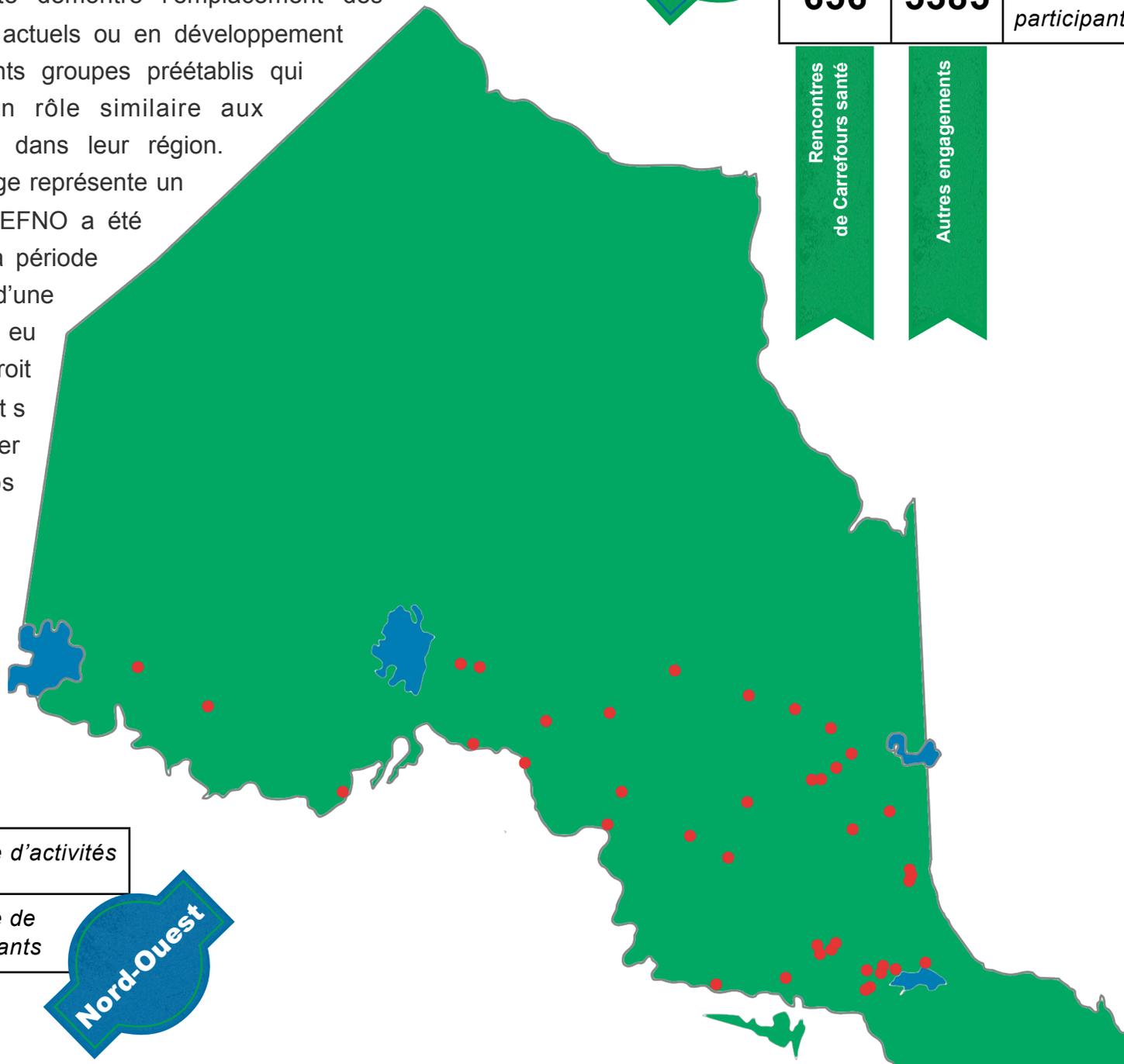
La carte à droite démontre l'emplacement des Carrefours santé actuels ou en développement ainsi que différents groupes préétablis qui jouaient déjà un rôle similaire aux Carrefours santé dans leur région. Chaque point rouge représente un endroit où le RMEFNO a été présent lors de la période 2012-2013. Plus d'une activité peut avoir eu lieu au même endroit et ces points servent à montrer l'étendue de nos activités.



<b>68</b>	<b>168</b>	<i>Nombre d'activités</i>
<b>656</b>	<b>5385</b>	<i>Nombre de participants</i>

Rencontres de Carrefours santé

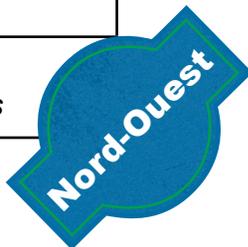
Autres engagements



Rencontres de Carrefours santé

Autres engagements

<b>13</b>	<b>93</b>	<i>Nombre d'activités</i>
<b>195</b>	<b>1600</b>	<i>Nombre de participants</i>



En tant qu'Entité de planification des services de santé en français pour le Nord-Est et le Nord-Ouest, le RMEFNO a recueilli des données d'engagement communautaire pour l'année 2012-2013. Les chiffres que nous soumettons pour les indicateurs présentés à la page sept donnent un portrait du nombre de personnes que ces activités ont joint sur le territoire du Nord de l'Ontario.

Le tableau qui suit démontre le nombre de priorités du Plan de services de santé intégrés (PSSI) du RLISS du Nord-Ouest touchées lors des activités d'engagement communautaire.

Nombre de priorités du PSSI III 2013-2016 du RLISS du Nord-Ouest touchées par les activités d'engagement communautaire	
Priorité 1 : Création d'un système de santé intégré	<b>4</b>
Priorité 2 : Création d'un cadre de cybersanté intégré	<b>6</b>
Priorité 3 : Amélioration de l'accès aux soins	<b>10</b>
• 3.1 Accès accru aux soins primaires	
• 3.2 Réduction des temps d'attente	<b>4</b>
• 3.3 Réduction du pourcentage de jours d'autres niveaux de soins (ANS)	<b>3</b>
• 3.4 Amélioration de l'accès aux services de soins spécialisés et de diagnostic	<b>6</b>
• 3.5 Amélioration de l'accès aux services de santé mentale et de lutte contre les dépendances	<b>10</b>
Priorité 4 : Hausse de la prévention et de la prise en charge des maladies chroniques	<b>10</b>

Les activités d'engagement communautaire dans le Nord-Est ont touché toutes les priorités du RLISS du Nord-Est. Il n'est pas surprenant que les services en français, compris dans la priorité « Cibler les besoins des populations diversifiées sur le plan culturel », sont sans surprise le sujet le plus souvent abordé. Ce tableau démontre le nombre de priorités du PSSI du RLISS du Nord-Est touchées lors des activités d'engagement communautaire.

Nombre de priorités du PSSI III 2013-2016 du RLISS du Nord-Est touchées par les activités d'engagement communautaire	
Améliorer la coordination des soins primaires	<b>141</b>
Renforcer la coordination des soins et les transitions entre les divers milieux de soins pour améliorer l'expérience du patient	<b>70</b>
Accroître l'accessibilité des services de santé mentale et de toxicomanie	<b>50</b>
Cibler les besoins des populations diversifiées sur le plan culturel	<b>238</b>

## 3.2 Partenariats et histoires à succès



**Directives d'ordonnances de médicaments en français**

Grâce au partenariat et aux renseignements recueillis par deux agents de planification, des Carrefours santé et quelques pharmaciens, certaines communautés ont maintenant accès à l'information sur leurs médicaments et les directives de leurs ordonnances en français. Après avoir fait état de cette lacune dans quelques communautés, une chaîne d'événements a mené des pharmaciens à adapter leurs systèmes informatiques pour offrir ce service essentiel aux francophones. Le travail des agents sur le terrain permet ainsi d'apporter des solutions grâce au réseautage, à la création de partenariats, à la sensibilisation, à l'éducation et à la prise en main de leur santé par les communautés.

« Je suis très fier de pouvoir poursuivre ma collaboration avec nos partenaires de la santé aux niveaux fédéral, provincial et régional ainsi qu'avec les membres de mon équipe que je considère parmi les plus compétents pour faire avancer les dossiers dans le Nord de l'Ontario. »

Diane Quintas,  
directrice générale par intérim

## Données en ressources humaines

Le RMEFNO a contribué à la cueillette et à l'analyse de nouvelles données visant la population francophone dans le domaine de la planification des ressources humaines en santé dans le Nord-Ouest grâce à un partenariat avec la Commission de planification de la main d'œuvre du Nord-Supérieur.

## Partenariats et engagements pour la santé

Le RMEFNO a collaboré avec la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario (FAFO) afin d'offrir des ateliers lors des foires d'information des aînés pour 2012-2013. Le succès de ces foires démontre ce que les partenariats permettent d'accomplir et l'impact direct qu'ils peuvent avoir sur le terrain.

## Rôles des carrefours élargis

Les carrefours établis dans le Nord sont utilisés par d'autres agences et ministères afin de mieux connaître les besoins des francophones.

## Partenariats communautaires

Un Carrefour santé qui avait noté une lacune quant à l'offre d'ateliers de promotion de la santé en français dans sa région a formé un partenariat avec un club d'aînés afin d'organiser une série de foires santé sur divers thèmes.

## Fournisseurs de santé à la rencontre des communautés

Avec la collaboration des agents de planification, plusieurs Carrefours santé ont invité à leurs rencontres des fournisseurs de services de santé à donner des présentations afin de mieux connaître les services qu'ils offrent. C'est aussi une occasion de discuter de l'importance des services en français pour ces communautés.

## Formations en français

Le travail d'une agente de planification auprès du Réseau de télémédecine de l'Ontario (OTN) a permis l'offre de formations sur la santé en français par le biais de la vidéoconférence. Des francophones vivant dans des régions éloignées ou en faible concentration de la population ont ainsi eu accès à des informations de promotion de la santé et de prévention des maladies dans leur langue.



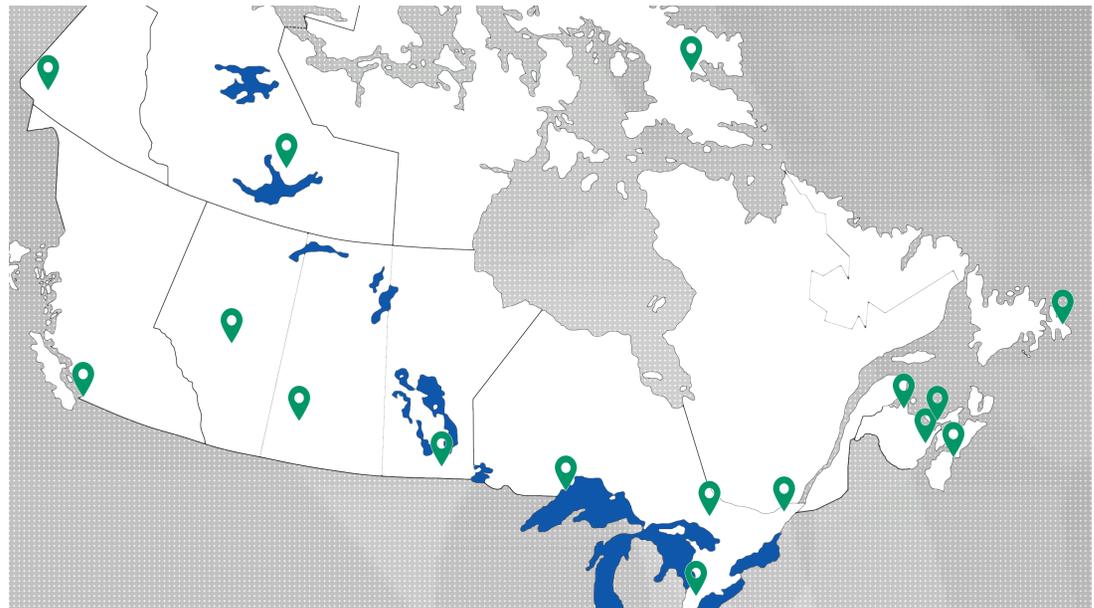
### 3.2.1 Scène nationale

Le Réseau de santé en français du Moyen-Nord de l'Ontario et le Réseau francophone de santé du Nord de l'Ontario sont deux des 17 réseaux membres de la Société Santé en français. À titre de membre, les deux organismes travaillent en collaboration avec les autres réseaux membres sur la scène nationale, provinciale et régionale à promouvoir le développement des services de santé en français. Cette collaboration se fait, entre autres, comme membres au conseil d'administration de la Société Santé en français ainsi qu'à la table des directions générales des Réseaux. Les actions des réseaux de la SSF se concentrent sur la concertation avec les partenaires suivants :

- les professionnels de la santé,
- les autorités gouvernementales,
- les gestionnaires d'établissements de soins,
- les institutions de formation,
- et les organismes communautaires.

#### Réussite et collaboration avec la SSF

Le RMEFNO a terminé durant l'année 2012-2013 la réalisation de la vidéo promotionnelle RH+ qui fait la promotion de l'offre active des services de santé en français. Cette vidéo a été réalisée en collaboration avec les communautés du Nord-Est et du Nord-Ouest afin d'identifier les messages clés et d'assurer la validation du produit final. Cette vidéo sera destinée principalement aux professionnels de la santé et aux gestionnaires d'établissements de santé. Ce projet démontre bien les efforts qui sont déployés chaque jour par le RMEFNO afin de faire la promotion de services de santé sécuritaires et de qualité grâce à une offre active de services en français.



**Les 17 réseaux régionaux de la Société Santé en français. Pour plus d'information sur les réseaux, visitez le site :**

<http://www.santefrancais.ca/reseaux>

## Projets promoteurs 2010-2013

Dans le cadre du programme des projets promoteurs dans nos deux régions (Nord et Moyen-Nord), les partenaires financés ont terminé la dernière année de leur projet et tous se sont soldés par de beaux succès. Le tableau qui suit présente ces projets qui avaient comme objectif d'améliorer l'accès aux services de santé en portant une attention particulière aux groupes ou domaines les plus vulnérables : l'enfance, la jeunesse, les aînés ainsi que la santé mentale.

Projets promoteurs 2010-2013		
<p><b>MonDoc.ca</b></p> <p>Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) - projet provincial fait dans 3 des 4 réseaux de l'Ontario</p>	<p><b>Un triple défi: violence faite aux femmes, santé mentale et toxicomanie</b></p> <p>Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF) - Nord Ontario</p>	<p><b>Une communauté en santé pour la région Nord-Aski</b></p> <p>Hôpital Notre-Dame de Hearst</p>
<p><b>La prévention, c'est une affaire communautaire *(projet d'un an terminé en 2011)</b></p> <p>Centre ontarien de prévention des agressions (COPA) – Nord-Ouest</p>	<p><b>Rendre la santé musculo-squelettique accessible aux aînés francophones du Témiskaming</b></p> <p>Centre de santé communautaire du Témiskaming</p>	<p><b>Santé en français, communauté en santé</b></p> <p>L'Alliance de la francophonie de Timmins</p>
<p><b>Volet santé du Centre multiservices de Thunder Bay</b></p> <p>Coopérative du regroupement des organismes francophones de Thunder Bay</p>	<p><b>Équipe diagnostique des troubles du spectre autistique</b></p> <p>Ressource sur la garde d'enfants (Sudbury-Manitoulin)</p>	<p><b>L'accessibilité à la prévention et au traitement des maladies chroniques chez les aînés</b></p> <p>Hôpital général de Nipissing Ouest</p>
<p><b>Veillons à la santé de notre communauté en concert avec nos partenaires</b></p> <p>Centre l'Alliance – Hôpital général de Nipissing Ouest</p>		

### 3.2.2 Scène provinciale

Le RMEFNO est actif sur la scène provinciale au sein de deux regroupements, l'un composé des quatre réseaux SSF de l'Ontario (Alliance des réseaux ontarien de santé en français) et l'autre des six Entités de planification des services en français de l'Ontario (Regroupement des Entités de planification des services en français de l'Ontario).

#### **Premier forum de l'Alliance des Réseaux et du Regroupement des Entités.**

Les membres des conseils d'administration et les directions générales des Réseaux et des Entités se sont rencontrés pour la première fois lors du premier forum de l'Alliance des Réseaux et du Regroupement des Entités tenu en mars 2013. Les conseils d'administration ont tous donné le mandat à leur direction générale de travailler en complémentarité avec les autres Réseaux et Entités afin de créer des synergies pouvant porter à des actions conjointes.

### 3.2.3 Scène régionale

Au niveau régional, le travail des agents de planification et d'engagement communautaire sur le terrain, auprès des communautés et des Carrefours santé, dans le travail conjoint avec le RLISS du Nord-Est et le RLISS du Nord-Ouest, ainsi qu'auprès des fournisseurs de services, a permis la multiplication des opportunités de réseautage, de



Photo prise le 21 mars 2013 à Toronto lors du forum.

création de partenariats, d'ouverture et d'améliorations positives pour l'accessibilité à des services de santé en français sécuritaires et de qualité. Quelques-unes de nos réalisations pour 2012-2013 sont présentées ci-dessous :

- Élaboration d'un Plan d'engagement communautaire pour les services en français développé conjointement avec le RLISS du Nord-Est et le RLISS du Nord-Ouest
- Participation du RMEFNO à l'organisation des activités conjointes avec les RLISS pour représenter la perspective francophone lors de la planification (rôle de lentille francophone).
- Participation des francophones à un sondage pour le Plan de services de santé intégrés du RLISS du Nord-Ouest
- Révision des plans de désignation des fournisseurs de service dans le Nord-Est
- Développement d'un processus conjoint pour la révision des plans actuels et l'évaluation des plans pour les fournisseurs qui demandent la désignation
- Partenariat dans la recherche sur les ressources humaines en santé dans le Nord-Ouest
- Participation à de nombreux comités sur les services en français des fournisseurs de services de santé
- Accompagnement à une tournée en partenariat avec l'Accueil francophone de Thunder Bay pour promouvoir leurs services d'interprétation en santé
- Participation au 1<sup>er</sup> Colloque francophone interprofessionnel en santé du Nord de l'Ontario
- Soutien à de nombreux organismes pour obtenir des services en français
- Soutien aux fournisseurs de services pour l'organisation de formation sur les services en français
- Participation aux activités communautaires en santé sur tout le territoire
- Participation au Forum des maladies chroniques avec le RLISS du Nord-Est

### 3.3 Données probantes et rapport de recommandations

Le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario a remis en mars 2013 son premier rapport de recommandations au RLISS du Nord-Est et au RLISS du Nord-Ouest. Ce premier rapport fait état des difficultés au niveau structurel dans l'accès à des services de santé de qualité en français. Il met aussi de l'avant des domaines d'intervention prioritaires tels que déterminés par notre travail sur le terrain, notre analyse de la littérature et notre travail avec nos partenaires. Le tableau qui suit, tiré de notre rapport de recommandations, donne un aperçu de ces pistes pour l'amélioration de la santé des francophones.

Catégorie	Type	Recommandation
Lieux d'accès	Structurelle	1. Créer, maintenir et soutenir le développement de lieux d'accès de services de santé en français qui soient culturellement et linguistiquement appropriés pour les francophones de l'Ontario.
Lieux d'accès	Spécifique	1.1 Développer un mécanisme de travail conjoint avec les RLISS pour la désignation des institutions, tel que prescrit par le règlement 515/09 de la Loi de 2006.
Lieux d'accès	Spécifique	1.2 Favoriser l'offre active des services de santé en français au moyen d'un effort de sensibilisation et un appui aux organismes.
Lieux d'accès	Spécifique	1.3 Étant donné les lacunes identifiées quant à l'offre de services en français dans la région de Thunder Bay et Timmins et étant donné l'engagement clair de ces communautés afin de trouver des solutions à ces lacunes, nous recommandons que les RLISS respectifs travaillent avec ces communautés dans le but de trouver une solution visant à leur offrir un accès équitable à des services de santé en français qui répondent à leurs besoins spécifiques.
Ressources humaines	Structurelle	2. Augmenter la présence et l'accessibilité de ressources humaines francophones compétentes là où sont les besoins. Ceci inclut un volet formation et un volet planification des ressources humaines.

Catégorie	Type	Recommandation
<b>Ressources humaines</b>	Spécifique	2.1 Développer et mettre en oeuvre une approche de formation continue visant l'amélioration des compétences culturelles et linguistiques des organisations desservant des francophones adaptée pour le Nord de l'Ontario qui serait offerte à l'ensemble des institutions.
<b>Promotion et prévention</b>	Structurelle	3. Soutenir le développement et la mise en oeuvre de programmes de promotion en santé culturellement et linguistiquement adaptés qui mettent l'accent sur les déterminants de la santé afin d'améliorer l'état de santé de la population francophone.
<b>Promotion et prévention</b>	Spécifique	3.1 Utiliser davantage la vidéoconférence et les outils Web pour permettre un meilleur accès à des formations et à des ateliers de promotion et de prévention. Cette approche permettrait aussi de desservir les francophones dans les régions où ils sont peu nombreux.
<b>Engagement et planification</b>	Structurelle	4. Assurer une place importante aux communautés francophones quant à la planification des services en français et à la prise en main de leur santé.
<b>Engagement et planification</b>	Spécifique	4.1 Mettre en place ou adapter, le plus tôt possible, l'ensemble des systèmes d'information qui permettent de recueillir des données se rapportant aux francophones, et ce, dans les domaines suivants : <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'utilisation des services de santé;</li> <li>• l'état de santé de la population;</li> <li>• le développement et la présence de ressources humaines francophones.</li> </ul>
<b>Engagement et planification</b>	Spécifique	4.2 Augmenter la capacité de planification par l'utilisation de nouvelles approches telles que les systèmes d'information géographique.
<b>Engagement et planification</b>	Spécifique	4.3 Recommander (exiger si cela est possible) l'utilisation de l'outil d'évaluation de l'impact sur l'équité en matière de santé (EIES) dans toutes les initiatives des RLIS et des organismes offrant des services de santé pour qu'elle serve de lentille francophone.

Catégorie	Type	Recommandation
<b>Engagement et planification</b>	Spécifique	4.4 Recommander d'inclure dans les ententes avec les fournisseurs, là où c'est pertinent, l'obligation d'offrir des services en français <b>et en faire l'évaluation</b> .
<b>Santé mentale et toxicomanie</b>	Structurelle	<p>5. Recommander la mise sur pied d'un comité partenaire entre le RMEFNO et les RLISS afin d'évaluer l'état de la situation, les besoins et les solutions possibles pour les services de santé mentale et de toxicomanie en français. Ce comité devra entre autres se pencher sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'importance d'encourager le ministère de la Santé et des Soins de longue durée, les agences de financement ainsi que les fournisseurs de services afin qu'ils augmentent l'offre de programmes de promotion et de prévention culturellement et linguistiquement appropriés pour les francophones.</li> <li>• La mise en oeuvre de méthodes de cueillette de données sur les services de santé mentale et de toxicomanie en français.</li> </ul>

Afin d'aller chercher des données pour évaluer l'impact de nos activités nous avons tenu compte de plusieurs indicateurs développés conjointement avec les RLISS. Notre rapport de recommandations et notre travail sur le terrain durant la dernière année ont soulevé des lacunes importantes au niveau des données probantes et guideront nos actions dans l'année à venir afin de remédier à ces lacunes.

Les cartes affichées dans ce document sont des versions modifiées de cartes rendues disponibles par la Brock University. Voici l'information au sujet des deux cartes utilisées dans ce document :

Version modifiée de : Ontario cities [fichier informatique]. (sans date). St. Catharines, Ontario: Brock University Map Library. Disponible à l'adresse : Brock University Library Controlled Access <http://www.brocku.ca/maplibrary/maps/outline/Ontario/ontario2.pdf> (page consultée le 25 août 2013).

Carte du Canada:

Version modifiée de : Canada (no names) [fichier informatique]. (sans date). St. Catharines, Ontario: Brock University Map Library. Disponible à l'adresse : Brock University Library Controlled Access [http://www.brocku.ca/maplibrary/maps/outline/North\\_America/canadaNONAMES.pdf](http://www.brocku.ca/maplibrary/maps/outline/North_America/canadaNONAMES.pdf) (page consultée le 25 août 2013).

# Rapport annuel 2012-2013



**LE RÉSEAU DU MIEUX-ÊTRE  
FRANCOPHONE  
DU NORD DE L'ONTARIO**

---

*+ d'accès et + de services équitables en français = une meilleure santé*